

INTERNATIONAL FESTIVAL



CITY OF PEABODY
**INTERNATIONAL
FESTIVAL**

St. Vasilios will be participating in the City of Peabody's annual International Festival today, Sunday, September 7th

PHILOPTOCHOS

International Festival:

All hands-on deck! Come volunteer and enjoy your time meeting, greeting, and selling our delicious items at the Peabody International Festival on Sunday, September 7, 2025. Contact Bonnieantoniou@gmail.com.

Looking for 4 volunteers per shift:

10am to 12pm

12pm to 2pm

2pm to 5pm

Our first Philoptochos meeting will be held on Sunday, September 14, at 11:00 in the Parlor Room. Get a cup of coffee and a pastry from the coffee hour and join us for a fun meeting. Bring a friend and your ideas so we can plan a great year ahead.

Any questions please contact:

Joyce Kachinski (President)

(978)852-4730

zjoycekachinski@comcast.net

PANGARI SCHEDULE

John Maihos	Ted Stephanides	Costa Partaledis
Chuck Antoniou	John Kourtelides	Arthur Tsionis
Alexander Ruggeri	Chris Kachinski	George Papadopoulos
Pamela Hutchison	Dionisios Pissios	Christine H. Martins
9/7/2025	9/14/2025	9/21/2025

ST. VASILIOS GREEK ORTHODOX CHURCH

WWW.STVASILIOS.ORG

Fr. Christopher P. Foustoukos frchris@stvasilios.org

Fr. Ioannis Michaelidis fryanni@stvasilios.org

5 Paleologos Street, Peabody, MA 01960-4496 · Tel: (978) 531-0777 · Fax: (978) 538-9522



SUNDAY BEFORE HOLY CROSS

SEPTEMBER 7, 2025

Hymns Following the Gospel (Small Entrance)

Resurrectional Apolytikion in the Fourth Mode

When the women Disciples of the Lord had learned from the Angel the joyful message of the Resurrection and had rejected the ancestral decision, they cried aloud to the Apostles triumphantly: Death has been despoiled, Christ God has risen, granting His great mercy to the world.

Τὸ φαῖδρον τῆς Ἀναστάσεως κήρυγμα, ἐκ τοῦ Ἀγγέλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου Μαθήτριά, καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν ἀπορρίψασαι, τοῖς Ἀποστόλοις καυχώμενα ἔλεγον· Ἐσκύλευται ὁ θάνατος, ἡγέρθη Χριστὸς ὁ Θεός, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Apolytikion for Theotokos' Nativity Forefeast in the Fourth Mode

From the root of Jesse and the loins of David the King, Mariam, the child of God, is born for our sake this day. Hence, all creation exulteth on its renewal. Both Heaven and the earth rejoice together now. Praise her, O ye tribes of nations here below. The righteous Joachim rejoice, and Anna keepeth feast, crying out: The barren beareth the Theotokos, the nourisher of our life.

Ἐκ τῆς ρίζης Ἰεσσαί, καὶ ἐξ οσφύος τοῦ Δαυῖδ, ἡ θεόπαις Μαριάμ, τίκεται σήμερον ἡμῖν, διὸ καὶ χαίρει ἡ σύμπασα καὶ καινουργεῖται, συγχαίρει τε ομοῦ, ὁ ουρανὸς καὶ ἡ γῆ, Αἰνέσατε αὐτὴν αἱ πατρίαι τῶν ἐθνῶν, Ἰωακείμ ευφραίνεται, καὶ Ἄννα πανηγυρίζει κραυγάζουσα, Ἡ στείρα τίκεται, τὴν Θεοτόκον, καὶ τροφὸν τῆς ζωῆς ἡμῶν.

St. Vasilios 1st Mode

Your message was carried throughout the world . As it received your mighty word, By which you divinely made manifest And clarified the nature of existing things You set in order the customs of men, You who are royal priesthood! Holy Father, intercede with Christ our God To grant us His great mercy.

Εἰς πάσαν τὴν γῆν ἐξήλθεν ὁ φθόγγος σου, ὡς δεξαμένην τὸν λόγον σου, Δι' οὐ θεοπρεπῶς ἐδογματίσας, Τὴν φύσιν τῶν ὄντων ἐτράνωσας. Τὰ τῶν ἀνθρώπων ἦθη κατεκόσμησάς, Βασιλεῖον ιεράτευμα Πάτερ ὅσιε Χριστόν τόν Θεόν ἰκέτευε δωρήσασθαι ἡμῖν τό Μέγα ἔλεος

Seasonal Kontakion in the Third Mode

On this day the Virgin and Theotokos Mary, the bridal chamber of the Heavenly Bridegroom, by the will of God is born of a barren woman. Being prepared as the chariot of God the Word, she was pre-ordained for this, since she is the divine gate and the true Mother of Life. .

Ἡ Παρθένος σήμερον, καὶ Θεοτόκος Μαρία, ἡ παστάς ἡ ἄλυτος, τοῦ ουρανίου Νυμφίου, τίκεται, ἀπὸ τῆς στεῖρας θεοβουλῆτος, ὄχημα, τοῦ Θεοῦ Λόγου εὐτρεπισθῆναι, εἰς τοῦτο γάρ καὶ προωρίσθη, ἡ θεία πύλη, καὶ Μήτηρ τῆς ὄντως ζωῆς.

SUNDAY CHURCH SCHOOL



Church School will begin on Sunday, September 14, at 10:30am. Classes end at 11:30am. Our Church School classes include Kindergarten to Grade 12. We will never turn a child away, regardless of their age. Our Little Lambs Ministry welcomes children from 40 days to 4 years old, accompanied by a parent. Little Lambs meet in the Educational Center gym by the stage. Grades K through 12, classrooms will be posted in the Educational Center foyer. If your child is new to Church School, a registration table will be set up in the foyer and you may also register them in their classroom on any Sunday. We, the teachers, look forward to welcoming our kids back!

GREEK SCHOOL NEWS

Come support the Greek School students as they dance at the International Festival on Sunday, September 7th at 1:40 on the Peabody Square Stage.

The first day of Greek School is Monday, September 15th we will meet in the Church for Agiasmo and a brief meeting. If you haven't registered yet visit the Church website for the link to the registration form. If you have any questions email greeksschool@stvasilios.org

SAVE THE DATE

Our Ribbon Cutting will take place on Sunday, October 19th, where we will be joined by His Eminence Metropolitan Methodios to bless our remodeled campus, and recognize all who contributed to the St. Vasilios Parish Advancement Campaign. - More info to follow!

Please visit our campaign website, givetostvasilios.org for more information or reach out to

COFFEE HOUR ~Will Coffee Hour continue as we know it ?

That depends on you. In order to keep the coffee pouring with a variety of desserts as well as savory options, we need several volunteers or volunteer teams to commit to running our coffee hours for the season which begins on Sunday, September 14th, coinciding with the start of Sunday School. Coffee hour sponsorships are available for most Sundays through the season for a fee of \$200. Please contact George Papadopoulos at george65pap@aol.com to inquire.



JR GOYA

Calling all Middle Schoolers
Grades 5-8th

JR GOYA
Pizza & Games

Saturday - September 20
Jr GOYA Meeting

6:30-8:00 Meet @ Gym

Come enjoy pizza & games

Bring ideas for *NEW* Jr GOYA outings

email jrgoya@stvasilios.org
to RSVP and for more information!

**NEW
IDEAS**



EPISTLE READING

*Prokeimenon. Plagal Second Mode. Psalm 27.9,1.
O Lord, save your people and bless your inheritance.
Verse: To you, O Lord, I have cried, O my God.*

The reading is from St. Paul's Letter to the Galatians 6:11-18.

Brethren, see with what large letters I am writing to you with my own hand. It is those who want to make a good showing in the flesh that would compel you to be circumcised, and only in order that they may not be persecuted for the cross of Christ. For even those who receive circumcision do not themselves keep the law, but they desire to have you circumcised that they may glory in your flesh. But far be it from me to glory except in the cross of our Lord Jesus Christ, by which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither circumcision counts for anything, nor uncircumcision, but a new creation. Peace and mercy be upon all who walk by this rule, upon the Israel of God. Henceforth let no man trouble me; for I bear on my body the marks of Jesus. The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brethren. Amen.

*Προκείμενον. Plagal Second Mode. ΨΑΛΜΟΙ 27.9,1.
Σῶσον, Κύριε τὸν λαὸν σου καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου.
Στίχ. Πρὸς σέ, Κύριε, κεκράζομαι ὁ Θεός μου.*

τὸ Ἀνάγνωσμα Πρὸς Γαλάτας 6:11-18.

Ἀδελφοί, ἴδετε πηλίκους ὑμῖν γράμμασιν ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί. Ὅσοι θέλουσιν εὐπροσωπῆσαι ἐν σαρκί, οὗτοι ἀναγκάζουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, μόνον ἵνα μὴ τῷ σταυρῷ τοῦ Χριστοῦ διώκωνται. Οὐδὲ γὰρ οἱ περιτετμημένοι αὐτοὶ νόμον φυλάσσουσιν, ἀλλὰ θέλουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, ἵνα ἐν τῇ ὑμετέρᾳ σαρκὶ καυχῶνται. Ἐμοὶ δὲ μὴ γένοιτο καυχᾶσθαι εἰ μὴ ἐν τῷ σταυρῷ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ δι' οὗ ἔμοι κόσμος ἐσταύρωται, καὶ γὰρ τῷ κόσμῳ. Ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ οὔτε περιτομὴ τι ἰσχύει, οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ καινὴ κτίσις. Καὶ ὅσοι τῷ κανόνι τούτῳ στοιχήσουσιν, εἰρήνην ἐπ' αὐτούς, καὶ ἔλεος, καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ τοῦ θεοῦ. Τοῦ λοιποῦ, κόπους μοι μηδεὶς παρεχέτω· ἐγὼ γὰρ τὰ στίγματα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματί μου βαστάζω. Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν, ἀδελφοί. Ἀμήν.

GOSPEL READING

Sunday before Holy Cross

The Reading is from John 3:13-17

The Lord said, "No one has ascended into heaven but he who descended from heaven, the Son of man who is in heaven. And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of man be lifted up, that whoever believes in him may have eternal life.

"For God so loved the world that he gave his only Son, that whoever believes in him should not perish but have eternal life. For God sent the Son into the world, not to condemn the world, but that the world might be saved through him."

Κατὰ Ἰωάννην 3:13-17

Εἶπεν ὁ Κύριος· καὶ οὐδεὶς ἀναβέβηκεν εἰς τὸν οὐρανὸν εἰ μὴ ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς, ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὁ ὢν ἐν τῷ οὐρανῷ. καὶ καθὼς Μωϋσῆς ὑψώσε τὸν ὄφιν ἐν τῇ ἐρήμῳ, οὕτως ὑψωθῆναι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται ἀλλ' ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον. Οὕτω γὰρ ἠγάπησεν ὁ Θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται ἀλλ' ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον. οὐ γὰρ ἀπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ εἰς τὸν κόσμον ἵνα κρίνῃ τὸν κόσμον, ἀλλ' ἵνα σωθῇ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ.



ALTAR DONATIONS

LITURGY LIGHTS

In loving memory of Michael C. Lignos.

VIGIL LIGHTS

In loving memory of James & Dora Maravelias.

TODAY'S MEMORIALS

We commemorate today the blessed memory of the following member of our parish who has fallen asleep in the Lord:

George Makros 40 day Memorial

COMMUNION

Communion in the Orthodox Church is for Baptized and Chrismated Orthodox Christians in good sacramental standing.

We ask that you allow families with young children and kids to come receive before the adults enter the communion line.

Please exit into the side aisles and enter the Communion line from the central aisle at the back of the church.

ANTIDORON

Antidoron— We want to encourage parishioners to continue asking for Antidoron to take home for people who are sick or could not make it to the Divine Liturgy. We kindly ask that you wait until all those present receive their Antidoron before receiving Antidoron for those who are absent. Thank you for your patience and understanding.

INQUIRER'S DATES HAVE CHANGED AS FOLLOWS:

September 15 @ 7pm
September 22 @ 7pm
September 29 @ 7pm
October 4 @ 7 pm
October 27 @ 7 pm
November 3 @ 7pm
November 10 @ 7pm
November 17 @ 7pm
November 24 @ 7 pm

Please call the church office to register.